

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych

(2008/C 99/10)

Numer XA: XA 397/07

Państwo członkowskie: Republika Cypryjska

Region: Nie dotyczy

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Αποζημιώσεις/Ενίσχυση Κτηνοτρόφων λόγω Αφθώδους Πυρετού

Podstawa prawna: Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου με ημερομηνία 7.11.2007

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 12 000 000 CYP na płatności wyrównawcze dla hodowców zwierząt gospodarskich

Maksymalna intensywność pomocy: 100 %

Data realizacji: Listopad 2007 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do 31 grudnia 2008 r.

Cel pomocy: Przyznanie rolnikom, których hodowle dotknięte zostały chorobą, rekompensaty mającej na celu wyrównanie strat poniesionych zarówno w związku z utratą zwierząt, jak i dochodu w okresie bezpośrednio po dokonaniu uboju zwierząt oraz odpowiednie zachęcenie rolników do kontynuowania działalności (art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

Sektor(-y) gospodarki: Hodowla zwierząt gospodarskich — owiec, kóz, bydła i świń

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc: Τμήμα Γεωργίας, Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος, Λεωφόρος Λουκί Ακρίτα, CY-1412 Λευκωσία

Adres internetowy: www.moa.gov.cy/da

Inne informacje:

Christodoulos FOTIOU
Χριστόδουλος Φωτίου
Αν. Διευθυντής Τμήματος Γεωργίας
Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

Numer XA: XA 398/07

Państwo członkowskie: Cypr

Region: Nie dotyczy

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Αποζημιώσεις/Ενίσχυση κτηνοτρόφων για την απώλεια εισοδήματος που προκύπτει από τους κτηνιατρικούς περιορισμούς που έχουν τεθεί λόγω αφθώδους πυρετού

Podstawa prawna: Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου με ημερομηνία 5.12.2007

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Roczny budżet na rok 2007 wynosił 1 200 000 CYP, a na rok 2008: 1 800 000 CYP

Maksymalna intensywność pomocy: Intensywność pomocy wynosi 100 %, lecz nie więcej niż 70 000 CYP dla jednego hodowcy świń, a 10 000 CYP dla jednego właściciela gospodarstwa zajmującego się hodowlą owiec, kóz oraz bydła

Data realizacji: Grudzień 2007 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 31 stycznia 2008 r.

Cel pomocy:

Celem zgłoszonego środka jest przyznanie hodowcom świń, owiec i kóz oraz bydła, rekompensaty mającej na celu wyrównanie strat dochodu poniesionych w związku ze środkami ograniczającymi wprowadzonymi przez władze publiczne w następstwie wykrycia przez laboratorium wspólnotowe przypadków pryszczycy na Cyprze (!). Podjęte środki polegają między innymi na zakazie wywozu świń, mięsa świń, nasienia świń, a także innych rodzajów mięsa. W konsekwencji waga oraz zageszcznienie zwierząt ulegają zwiększeniu, stanowiąc zagrożenie dla dobrostanu zwierząt. Aby zapobiec tej niekorzystnej sytuacji, trzeba bezzwłocznie usunąć pewną liczbę zwierząt. W związku z tym należy przyznać pomoc hodowcom zwierząt, którzy poniosą z tego tytułu straty. Pomoc w ramach zgłoszonego środka przyznawana jest również w związku z utratą dochodu spowodowaną faktem, iż do obrotu nie wprowadza się głów, wątroby i nasienia zwierząt. Ponadto, w odniesieniu do hodowców owiec i kóz, zgłoszony środek przewiduje rekompensatę za stratę dochodu w związku z dodatkowymi kosztami żywienia zwierząt poniesionymi w wyniku zakazu swobodnego wypasania zwierząt w obrębie 10 km strefy ochronnej.

Środek oparty jest na art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, który stanowi, że pomoc o intensywności 100 % może zostać przyznana w związku ze stratami dochodów spowodowanymi wymogami przeprowadzenia kwarantanny zwierząt

Sektor(-y) gospodarki: Hodowla zwierząt gospodarskich (świń, owiec, kóz i bydła)

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
Λεωφόρος Λουκί Ακρίτα
CY-1412 Λευκωσία

Adres internetowy: www.moa.gov.cy/da

Inne informacje:

Panikos POUROS
Γενικός Διευθυντής
Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
14 Δεκεμβρίου 2007.

(¹) Zob. również decyzja Komisji Europejskiej dotycząca niektórych środków ochronnych przeciwko pryszczycy na Cyprze (Dz.U. L 289 z 7.11.2007, str. 45).

Numer XA: XA 402/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Območje občine Sv. Jurij v Slov. Goricah, Podravska regija

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Programi razvoja podeželja v občini Sv. Jurij v Slov. Goricah 2007–2013

Podstawa prawna: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za programe kmetijstva v občini Sv. Jurij v Slov. Goricah (II. Poglavje)

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 r.: 25 000 EUR

2008 r.: 25 100 EUR

2009 r.: 25 200 EUR

2010 r.: 25 300 EUR

2011 r.: 25 400 EUR

2012 r.: 25 500 EUR

2013 r.: 25 600 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1. *Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:*

- do 50 % kosztów kwalifikowalnych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji na pozostałych obszarach.

Celem pomocy są inwestycje w przywracanie charakteru obiektów gospodarskich, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w uprawy trwałe i gospodarowanie pastwiskami.

2. *Pomoc na zachowanie tradycyjnych zabudowań:*

- do 75 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach objętych art. 36 lit. a) ppkt (i), (ii) i (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, zdefiniowanych jako takie przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i art. 94 rozporządzenia, oraz do 60 % na pozostałych obszarach,

- do 100 % kosztów inwestycji na zachowanie nieprodukcyjnych obiektów dziedzictwa kulturowego umiejscowionych na terenie gospodarstw rolnych.

3. *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*

- pomoc gminy wynosi do 50 % kwalifikowalnych kosztów składek ubezpieczeniowych w odniesieniu do upraw i owoców oraz chorób zwierząt gospodarskich.

4. *Pomoc z tytułu scalania gruntów:*

- do 100 % faktycznie poniesionych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.

5. *Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:*

- do 100 % kosztów działań związanych z badaniami rynkowymi, koncepcji i projektowania produktu, w tym pomoc przyznawana na przygotowanie wniosków o zatwierdzenie oznaczeń geograficznych, nazw pochodzenia lub świadectw na szczególnego rodzaju produkty zgodnie z odpowiednimi przepisami Wspólnoty. Pomoc przyznawana jest w formie usług dotowanych i nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

6. *Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:*

- do 100 % kosztów kształcenia i szkolenia rolników, usług doradczych, organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, kosztów publikacji, katalogów i stron internetowych oraz upowszechniania wiedzy naukowej. Pomoc przyznawana jest w formie usług dotowanych i nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: Październik 2007 r. (żadna pomoc nie zostanie przyznana przed opublikowaniem niniejszego zestawienia na stronie internetowej Komisji)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne:

Rozdział II projektu „Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za programe kmetijstva v Občini Sv. Jurij v Slov. goricah” zawiera środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,

- artykuł 13: Pomoc z tytułu scalania gruntów,
- artykuł 14: Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- artykuł 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Sv. Jurij v Slov. Goricah
Jurovski Dol 70/B
SLO-2223 Jurovski Dol

Adres internetowy:

<http://www.izit.si/muv/index.php?action=showObcina&obcinaID=25>
(predpisi 2007, št. predpisa 508)

Inne informacje:

Środek pomocy z tytułu składek ubezpieczeniowych w odniesieniu do upraw i owoców obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne, które mogą być porównane do klęsk żywiołowych: wiosenne przymrozki, gradobicie, wyładowania atmosferyczne, pożary spowodowane wyładowaniami atmosferycznymi, burze i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy)

Peter ŠKRLEC
Burmistrz Gmina miejska Sv. Jurij v Slov. goricah

Numer XA: XA 403/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Območje občine Radenci

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Pospeševanje razvoja kmetijstva in podeželja v občini Radenci za obdobje 2007–2013

Podstawa prawna: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči, pomoči *de minimis* in izvajanju drugih ukrepov razvoja kmetijstva in podeželja v občini Radenci

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 r.: 24 430 EUR
2008 r.: 25 000 EUR
2009 r.: 25 750 EUR
2010 r.: 26 265 EUR
2011 r.: 26 265 EUR
2012 r.: 26 265 EUR
2013 r.: 26 873 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1. *Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:*

- maksymalnie 50 % kosztów kwalifikowalnych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania,
- maksymalnie 40 % kosztów kwalifikowalnych na innych obszarach,
- maksymalnie 50 % kosztów kwalifikowalnych na innych obszarach, w przypadku inwestycji dokonywanych przez młodych rolników w okresie do pięciu lat od rozpoczęcia działalności.

Celem pomocy są inwestycje w przywracanie charakteru obiektów gospodarskich, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy oraz poprawę jakości gruntów rolnych i pastwisk.

2. *Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:*

- maksymalnie 50 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji służących zachowaniu historycznych obiektów produkcyjnych (budynki gospodarcze), pod warunkiem, że inwestycja nie prowadzi do zwiększenia zdolności produkcyjnych,
- maksymalnie 50 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji w ochronę historycznych obiektów nieprodukcyjnych znajdujących się w gospodarstwach rolnych (zabytki archeologiczne i historyczne),
- maksymalnie 50 % dodatkowej pomocy na pokrycie dodatkowych kosztów poniesionych w związku z zastosowaniem tradycyjnych materiałów niezbędnych do zachowania historycznego charakteru budynków.

3. *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*

- zgodnie z przepisami dotyczącymi współfinansowania składek z tytułu ubezpieczenia produkcji rolnej w bieżącym roku przyjętymi przez rząd Słowenii, wsparcie gminy pokrywa różnicę do 50 % kwalifikowalnych kosztów składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt gospodarskich od choroby.

4. *Pomoc na scalanie gruntów:*

- maksymalnie 100 % kwalifikowalnych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych, w tym koszty inspekcji.

5. *Pomoc na wsparcie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:*

- pomoc w wysokości do 100 % przyznaje się w formie usług dotowanych i nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

6. Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:

- przyznawana jest pomoc do 100 % kosztów kształcenia i szkolenia rolników oraz usług doradczych świadczonych przez osoby trzecie, a także kosztów organizacji forów, konkursów, wystaw i targów oraz kosztów publikacji i stron internetowych. Pomoc jest przyznawana w postaci dotowanych usług i nie obejmuje bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: Październik 2007 r. (pomoc zostanie przyznana dopiero po opublikowaniu zestawienia na stronie internetowej Komisji Europejskiej)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne:

Rozdział II projektu „Zasad przyznawania pomocy państwa i pomocy *de minimis* oraz wrażania innych środków na rzecz rozwoju rolnictwa i obszarów wiejskich w gminie Radenci” przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją rolną i zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- artykuł 6: Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym,
- artykuł 12: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- artykuł 13: Pomoc na scalanie gruntów,
- artykuł 14: Pomoc na wsparcie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- artykuł 15 Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Radenci
Radgonska cesta 9
SLO-9252 Radenci

Adres internetowy:

http://www.radenci.si/datoteke/za_obcane/minimis_kmetjstvo.pdf

Inne informacje:

Środek pomocy związanej z płatnością składek z tytułu ubezpieczenia upraw i pól obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne porównywalne do klęsk żywiołowych:

mróz, gradobicie, lód, opady deszczu lub susze, które niszczą ponad 30 % średniej rocznej produkcji danego rolnika.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy)

Mihael PETEK
Przewodniczący gminy Radenci

Numer XA: XA 404/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Občina Mislinja

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Mislinja za programsko obdobje 2007–2013

Podstawa prawna: Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Mislinja za programsko obdobje 2007–2013

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 r.: 27 124 EUR

2008 r.: 27 680 EUR

2009 r.: 28 247 EUR

2010 r.: 28 827 EUR

2011 r.: 29 418 EUR

2012 r.: 30 021 EUR

2013 r.: 30 636 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1. Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:

- do 50 % kosztów kwalifikowalnych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania,

- do 40 % kosztów kwalifikowalnych na pozostałych obszarach,

- do 60 % kosztów kwalifikowalnych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania oraz do 50 % kosztów kwalifikowalnych na pozostałych obszarach w przypadku inwestycji dokonywanych przez młodych rolników w okresie pięciu lat od momentu rozpoczęcia działalności.

Celem pomocy są inwestycje w przywracanie charakteru obiektów gospodarskich, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy oraz poprawę jakości gruntów i zarządzanie pastwiskami.

2. *Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:*
- w przypadku obiektów nieprodukcyjnych — do 100 % kosztów rzeczywistych,
 - w przypadku obiektów produkcyjnych na terenie gospodarstw rolnych: do 75 % kosztów rzeczywistych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub do 60 % na pozostałych obszarach,
 - istnieje możliwość przyznania dodatkowej pomocy w wysokości do 100 % w celu pokrycia dodatkowych kosztów poniesionych w wyniku zastosowania materiałów tradycyjnych niezbędnych do zachowania historycznego charakteru obiektów stanowiących dziedzictwo kulturalne.
3. *Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym:*
- do 100 % kosztów rzeczywistych jeśli przeniesienie polega tylko na rozbiórce, przeniesieniu i ponownym montażu istniejących obiektów,
 - jeżeli przeniesienie skutkuje korzystaniem przez rolnika z bardziej nowoczesnych obiektów, rolnik musi wnieść wkład w wysokości co najmniej 60 % (lub 50 % w przypadku obszarów o niekorzystnych warunkach gospodarowania) wzrostu wartości danych obiektów po przeniesieniu. Jeśli beneficjentem jest młody rolnik, jego wkład wynosi co najmniej 55 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 45 % na pozostałych obszarach,
 - jeżeli przeniesienie skutkuje zwiększeniem zdolności produkcyjnych, wkład ze strony beneficjenta musi być równy co najmniej 60 % (lub 50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania) wydatków związanych z tym wzrostem. Jeśli beneficjentem jest młody rolnik, jego wkład wynosi co najmniej 55 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 45 % na pozostałych obszarach.
4. *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*
- kwota współfinansowania z budżetu gminy jest różnicą między kwotą współfinansowania składek ubezpieczeniowych z budżetu krajowego i wynosi maksymalnie 50 % kosztów kwalifikowalnej składki ubezpieczeniowej przeznaczonej na zabezpieczenie upraw i owoców oraz zwierząt gospodarskich na wypadek choroby.
5. *Pomoc na scalanie gruntów:*
- do 100 % poniesionych kosztów.

6. *Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:*

- do 100 % poniesionych kosztów; pomoc przyznawana jest w postaci usług dotowanych i nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

7. *Zapewnienie wsparcia technicznego:*

- do 100 % kosztów związanych z edukacją i szkoleniem, usługami doradczymi osób trzecich oraz organizacją forów, konkursów, wystaw, targów, a także publikacjami i stronami internetowymi. Pomoc przyznawana jest w postaci usług dotowanych i nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: Październik 2007 r. (żadna pomoc nie zostanie przyznana przed opublikowaniem niniejszego zestawienia na stronie internetowej Komisji)

Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Wsparcie małych i średnich przedsiębiorstw

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Mislinja
Šolska cesta 34
SLO-2382 Mislinja

Adres internetowy:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200789&dhid=91699>

Inne informacje:

Środek dotyczący opłat z tytułu składek ubezpieczeniowych przeznaczonych na zabezpieczenie upraw i owoców obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne, które mogą być porównane do kłęski żywiołowej: wiosenne przymrozki, gradobicie, wyładowania atmosferyczne, pożary spowodowane wyładowaniami atmosferycznymi, burze i powodzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy)

Viktor ROBNIK
Wójt Gmina Mislinja